



Genelec
L'ÉNERGIE GARANTIE



Modèle: **GYW3-13 T5**

GAMME INDUSTRIELLE

Insonorisé

Powered by YANMAR



A11



REFROIDI PAR EAU



TRIPHASÉ



50 HZ



NON OBLIGATOIRE 97/68



DIESEL

Données du Groupe électrogène



SERVICE		CONTINU	SECOURS
Puissance	kVA	12,1	13,1
Puissance	kW	9,6	10,5
Régime de Fonctionnement	r.p.m.	3.000	
Tension standard	V	400	
Tensions disponibles	V	230 - 230/132 - 400/230 V	
Facteur de puissance	Cos Phi	0,8	



L'entreprise GENELEC est certifiée qualité ISO 9001

Les groupes électrogènes GENELEC sont conformes au marché CE qui comporte les directives suivantes :

- EN ISO 13857: 2008 Sécurité des machines
- 2006/95/CE de basse tension
- 89/336/CEE de compatibilité électromagnétique
- 2000/14/CE émission sonore de machines à usage à l'air libre (modifiée par 2005/88/CE
- 97/68/CE d'émission de gaz et de particules polluants (modifiée par 2002/88/CE et 2004/26/CE

Conditions environnementales de référence : 1000mbar, 25°C 30% d'humidité. Puissance selon la norme ISO 3046.

PRP - ISO 8528:

Il s'agit de la puissance maximum disponible pour un cycle de puissance variable pouvant être atteint durant un nombre illimité d'heures par an, hors période de maintenance. La puissance moyenne durant 24 heures ne doit pas dépasser 80% de la PRP. Il est permis une surcharge de 10% seulement dans le cas de réglage.

Stand by power (ISO 3046 Fuel Stop power):

Il s'agit de la puissance maximum disponible pour une utilisation en faible charge variables durant un nombre limité d'heures par an (500h) dans le cadre des limites de fonctionnement suivantes : 100% de la charge durant 25h par an - 90% de la charge durant 200h par an. Il n'existe pas de surcharge variable. Cette utilisation est applicable en cas d'interruption du réseau électrique.



Genelec
L'ÉNERGIE GARANTIE

Modèle: **GYW3-13 T5**

GAMME INDUSTRIELLE

Insonorisé

Powered by YANMAR

Spécifications du moteur 3.000 r.p.m.

SERVICE		CONTINU	SECOURS
Puissance nominale	kW	13	14,3
Fabricant		YANMAR	
Modèle		3TNM72 HHFCG	
Type de moteur		Diesel 4 temps	
Type d'injection		Indirecte	
Type aspiration		Naturel	
cylindres, nombre et disposition		3 - L	
Alésage x course	mm	72 x 74	
Cylindrée totale	L	0,904	
Système de refroidissement		Liquide de refroidissement	
Spécifications de l'huile moteur		SAE 3 class 10W30 / API grade CD,CF	
Ratio de compression		23,5	
Consommation carburant Stand-by	l/h	2,41	
Consommation carburant à 100% PRP	l/h	2,21	
Consommation carburant à 75% PRP	l/h	1,78	
Consommation carburant à 50 % PRP	l/h	1,38	
Consommation d'huile à pleine charge	g/kwh	0,28	
Quantité d'huile maximum	L	3,7	
Quantité totale de liquide de refroidissement	L	2,2	
Régulateur	Type	Mécanique	
Filtre à air	Type	Sec	
Diamètre intérieur de tuyau d'échappement	mm	40	



Genelec
L'ENERGIE GARANTIE

Modèle: **GYW3-13 T5**

GAMME INDUSTRIELLE

Insonorisé

Powered by YANMAR

Alternateur

DONNEES GENERATEUR SYNCHRONE		
Pôles	Nombre	2
Type de connexion (standard)		Etoile - Série
Type de couplage		S-5 6,5''
Dégré de protection Isolement	Classe	Classe H
Dégré de protection mécanique (selon IEC-34-5)		IP23
Système d'excitation		Autoéxcité sans balais
Régulateur de tension		A.V.R. (Electronique)
Type de support		Monopalier
Système de couplage		Disque flexible
type de revêtement		Standard(Impregnation sous vide)



Genelec
L'ÉNERGIE GARANTIE

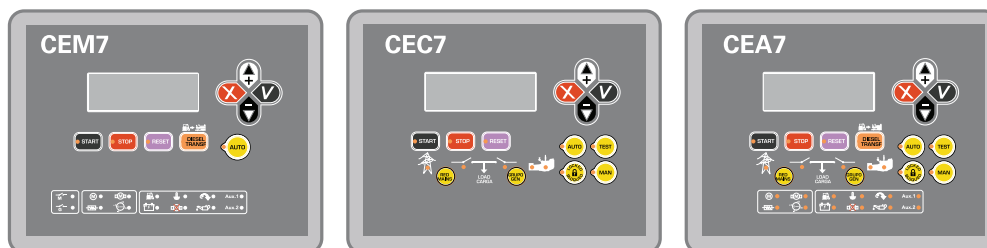
Modèle: **GYW3-13 T5**

GAMME INDUSTRIELLE

Insonorisé

Powered by YANMAR

Modeles des coffrets de contrôle



CEM7

CEC7

CEA7

FONCTIONNALITE	MODELE COFFRET	MODELE PLATINE
Démarrage manuel/auto	M5	CEM7
Démarrage automatique sans contrôle du réseau	AS5	CEM7**
Démarrage automatique avec contrôle du réseau (ATS du client)	AS5	CEA7
Démarrage automatique avec contrôle de réseau	AS5XCC2	CEM7+CEC7
Armoire automatique type mural équipée d'inverseur n/s	AC5	CEA7

(**) Résistance de préchauffage dans le groupe et chargeur de batterie dans le coffret de contrôle incluse

Option disponible: Coffret démarrage manuel sans disjoncteur magnétothermique

Description generale

CEM 7

La platine CEM7 est un équipement de supervision et de contrôle d'alimentation par le biais du groupe électrogène. La platine est composée de:
Un module de VISUALISATION
Un module de MESURES
Module de visualisation
Il accomplit des fonctions d'information de l'état du groupe électrogène, et permet à l'utilisateur de commander, programmer et configurer le fonctionnement de la platine.
Il est composé d'un display retro-eclairé et des différents leds pour la surveillance de l'état de la platine, et de boutons poussoirs qui permettent à l'utilisateur de commander et de programmer la platine.
Module de mesures
Il effectue les tâches de supervision et de contrôle de la platine. Ce module est situé au fond du coffret pour réduire le câblage et augmenter ainsi la résistance de la platine aux perturbations électromagnétiques.
Tous les signaux, capteurs et actuators sont câblés vers le module de mesures.
La connexion entre le module de mesures et celui de visualisation est effectuée par le biais d'un bus de communications CAN, ce qui permet l'interconnexion de modules additionnels.

CEC 7

La platine CEC7 est un équipement de supervision de signal de réseau et de supervision et de contrôle d'alimentation par le biais du groupe électrogène. La platine est composée de:
Un module de VISUALISATION
Un module de MESURES
Module de visualisation
Il accomplit des fonctions d'information de l'état du dispositif, et permet l'intervention de l'utilisateur; par le biais du module de visualisation l'utilisateur peut commander la platine, programmer et configurer son fonctionnement.
Il est composé d'un display retro-eclairé et des différents leds pour la surveillance de l'état de la platine, et de boutons poussoirs qui permettent à l'utilisateur de commander et de programmer la platine.
Module de mesures
Il effectue les tâches de supervision et de contrôle de la platine. Ce module est situé au fond du coffret pour réduire le câblage et augmenter ainsi la résistance de la platine aux perturbations électromagnétiques.
Tous les signaux, capteurs et actuators sont câblés vers le module de mesures.
La connexion entre le module de mesures et celui de visualisation est effectuée par le biais d'un bus de communications CAN, ce qui permet l'interconnexion de modules additionnels.

CEA 7

La platine CEA7 est un équipement de supervision de signal de réseau et de supervision et de contrôle d'alimentation par le biais du groupe électrogène. La platine est composée de:
Un module de VISUALISATION
Un module de MESURES
Module de visualisation
Il accomplit des fonctions d'information de l'état du dispositif, et permet l'intervention de l'utilisateur; par le biais du module de visualisation l'utilisateur peut commander la platine, programmer et configurer son fonctionnement.
Module de mesures
Il effectue les tâches de supervision et de contrôle de la platine. Ce module est situé au fond du coffret pour réduire le câblage et augmenter ainsi la résistance de la platine aux perturbations électromagnétiques.
Tous les signaux, capteurs et actuators sont câblés vers le module de mesures.
La connexion entre le module de mesures et celui de visualisation est effectuée par le biais d'un bus de communications CAN, ce qui permet l'interconnexion de modules additionnels.



Genelec
L'ÉNERGIE GARANTIE

Modèle: **GYW3-13 T5**

GAMME INDUSTRIELLE

Insonorisé

Powered by YANMAR

Coffret de contrôle et de puissance

1. CM Coffret de contrôle
2. CP Coffret de puissance
3. On/Off Interrupteur
4. Arrêt d'urgence
5. Disjoncteur magnétothermique avec protection de surcharge
6. Panneau de connexions avec protection de sécurité

CE 7 coffret de contrôle démarrage manuel/auto multi langue

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none">1. Voltage entre chaque phase et le neutre2. Voltage entre phases3. Intensité dans chaque phase4. Fréquence5. Puissance apparente, réactive et active6. Facteur de puissance | <ol style="list-style-type: none">7. Energie instantanée (kWh) et accumulée8. Niveau de carburant9. Pression d'huile et température d'eau et d'huile10. Voltage de batterie et voltage d'alternateur charge batterie11. Régime moteur12. Compteur horaire13. Multilingue (Espagnol, Anglais, Français, Italien, Portugais, Polonais, Allemand, Chinois, Russe, Finlandais, Suédois, Norvégien)) |
|---|---|

Alarmes du Moteur

1. Haute température d'eau
2. Basse pression d'huile
3. Défaut alternateur charge batterie
4. Défaut de démarrage
5. Bas niveau d'eau
6. Réserve carburant
7. Survitesse
8. Sous-vitesse
9. Basse tension de batterie
10. Haute température d'eau par capteur
11. Basse pression d'huile par capteur
12. Bas niveau de carburant par capteur
13. Arrêt inattendu
14. Défaut d'arrêt
15. Basse température du moteur
16. Chute du signal du groupe
17. Arrêt d'urgence

Alarmes Programmables:

Il y a 5 alarmes programmables en texte et actions pouvant être associées aux alarmes du moteur et apparaissant sur les Leds auxiliaires 1 et 2 de l'écran

Alarmes du Groupe

1. Surcharge .
2. Asymétrie de tension du groupe.
3. Tension Maximum du groupe.
4. Tension minimum du groupe.
5. Fréquence maximum du groupe.
6. Fréquence minimum du groupe.
7. Séquence incorrecte de phases du groupe.
8. Puissance inverse.
9. Court-circuit.
10. Asymétrie entre les phases.
11. Erreur contacteur du groupe.

Alarmes Réseau

1. Tension de réseau maximum
2. Tension de réseau minimum
3. Fréquence de réseau maximum
4. Fréquence de réseau minimum
5. Défaut de séquence réseau
6. Chute de signal de réseau
7. Défaut de contacteur de réseau



Genelec
L'ÉNERGIE GARANTIE

Modèle: **GYW3-13 T5**

GAMME INDUSTRIELLE

Insonorisé

Powered by YANMAR

Caracteristiques de la platine de contrôle

	CEM 7	CEC 7	CEA 7	CEM7 + CEC7
 LECTURES DU GROUPE				
Tension entre phases	.	•	•	•
Tension entre phases et neutre	.	•	•	•
Intensité	.	•	•	•
Fréquence	.	•	•	•
Puissance apparente (kVA)	.	•	•	•
Puissance active (kW)	.	•	•	•
Puissance réactive (kVAr)	.	•	•	•
Facteur de Puissance	.	•	•	•
 LECTURES DU RESEAU				
Tension entre phases	x	•	•	•
Tension entre phases et neutre	x	•	•	•
Intensité	x	•	•	•
Fréquence	x	•	•	•
Puissance apparente (kVA)	x	X	•	•
Puissance active (kW)	x	X	•	•
Puissance réactive (kVAr)	x	X	•	•
Facteur de Puissance	x	X	•	•
 LECTURES DU MOTEUR				
Température du liquide de refroidissement	.	X	•	•
Pression d'huile	.	X	•	•
Niveau de carburant (%)	.	X	•	•
Tension de batterie	.	X	•	•
R.P.M.	.	X	•	•
Tension alternateur charge batterie	.	X	•	•
 PROTECTIONS DU MOTEUR				
Haute température d'eau	.	X	•	•
Haute température d'eau par capteur	.	X	•	•
Basse température de moteur par capteur	.	X	•	•
Basse pression d'huile	.	X	•	•
Basse pression d'huile par capteur	.	X	•	•
Bas niveau d'eau	.	X	•	•
Arrêt inattendu	.	X	•	•
Réserve carburant	.	X	•	•
Réserve carburant par capteur	.	X	•	•
Défaut d'arrêt	.	X	•	•
Défaut tension batterie	.	X	•	•
Défaut alternateur charge batterie	.	X	•	•
Survitesse	.	X	•	•
Sous-vitesse	.	X	•	•
Défaut de démarrage	.	X	•	•
Arrêt d'urgence	.	•	•	•
 PROTECTIONS DE L'ALTERNATEUR				
Haute fréquence	.	•	•	•
Basse fréquence	.	•	•	•
Haute tension	.	•	•	•
Basse tension	.	•	•	•
Court-circuit	.	X	•	•
Asymétrie entre phases	.	•	•	•
Séquence incorrecte de phases	.	•	•	•
Puissance inverse	.	X	•	•
Surcharge	.	X	•	•
Chute signal de groupe	.	•	•	•

• Standard

x Non inclus

• Optionnel

Note: Toutes les protections peuvent être programmées pour effectuer "Avis" ou "Arrêt moteur AVEC ou SANS refroidissement"



Genelec
L'ÉNERGIE GARANTIE

Modèle: **GYW3-13 T5**

GAMME INDUSTRIELLE

Insonorisé

Powered by YANMAR

Caracteristiques de la platine de contrôle

	CEM 7	CEC 7	CEA 7	CEM7 + CEC7
COMPTEURS				
Compteur horaire total	•	•	•	•
Compteur horaire partiel	•	•	•	•
Wattmètre	•	•	•	•
Compteur de démarrages valides	•	•	•	•
Compteur de démarrages échus	•	•	•	•
Maintenance	•	•	•	•
COMMUNICATIONS				
RS232	•	•	•	•
RS485	•	•	•	•
Modbus IP	•	•	•	•
Modbus	•	•	•	•
CCLAN	•	X	•	•
Software pour PC	•	•	•	•
Modem analogique	•	•	•	•
Modem GSM/GPRS	•	•	•	•
Ecran à distance	•	X	•	•
Télé-signal	•(8+4)		•(8+4)	•(8+4)
J1939	•	X	•	•
OPTIONS				
Historique des alarmes	(10) / (•+100)	-10	(10) / (•+100)	(10) / (•+100)
Démarrage externe	•	•	•	•
Invalidation du démarrage	•	•	•	•
Démarrage par défaut réseau	•(CEC7)	•	•	•
Démarrage par norme EJP	•	X	•	•
Activation contacteur du groupe	•	X	X	•
Activation contacteur de réseau et de groupe	X	•	•	•
Contrôle du transfert carburant	•	X	•	•
Contrôle de température moteur	•	X	•	•
Marche forcée du groupe	•	X	•	•
Alarmes libres programmables	•	X	•	•
Fonction démarrage du groupe en mode test	•	X	•	•
Sorties libres programmables	•	X	•	•
Multilingue	•	•	•	•
APPLICATIONS SPECIALES				
Localisation GPS	•		•	•
Synchronisation	•		•	•
Synchronisation avec le réseau	•		•	•
Couplage fugitif	•		•	•
RAM7	•		•	•
Display répétitif	•		•	•
Horloge Programmeur	•		•	•

- Standard
- x Non inclus
- Optionnel

CEC7: Option disponible lorsque l'on ajoute la CEC7 dans l'installation

MPS5.0: application disponible lorsque l'on ajoute le module MPS5.0 au coffret.

Note: La configuration AS5+CC2, aura toutes les fonctions de la platine CEM7 plus les lectures du réseau de la platine CEC7.



Genelec
L'ÉNERGIE GARANTIE

Modèle: **GYW3-13 T5**

GAMME INDUSTRIELLE

Insonorisé

Powered by YANMAR

Caractéristiques de groupe électrogène

Moteur

- Moteur Diesel
- 4 temps
- Refroidi par eau
- Démarrage électrique 12V
- RADIATEUR AVEC VENTILATEUR DE REFOULEMENT
- Filtre décanteur (niveau visible)
- Régulation mécanique
- Filtre d'air sec
- Protection des parties chaudes
- Protection des parties mobiles

Alternateur

- Autoexcité et aurorégulé
- Protection IP23
- Isolement classe H

Système électrique

- Armoire électrique avec platine de contrôle (selon configuration) et arrêt d'urgence
- Protection disjoncteur tétrapolaire
- Protection différentielle réglable (temps et sensibilité) de série en M5 et AS5 avec protection magnétothermique
- Chargeur de batterie (inclus dans les groupes avec coffret automatique)
- Résistance de préchauffage (incluse dans les groupes avec coffret automatique)
- Alternateur charge batterie avec prise de terre
- Batterie(s) de démarrage installée(s) (support inclus)
- Installation électrique de prise terre, avec connexion prévue pour piquet de terre (piquet non fourni)
- En option : · Déconnecteur de batterie

Version insonorisé

- Châssis en acier
- Kit d'extraction d'huile du carter
- Polyvalence pour le montage de châssis d'une grande capacité avec réservoir métallique
- Amortisseurs anti-vibratoires
- Réservoir carburant intégré dans le châssis
- Jauge niveau combustible
- Bouton d'arrêt d'urgence
- Capotage fait en tôle de haute qualité
- Haute résistance mécanique
- Bas niveau d'émissions sonores
- Insonorisation à base de laine de roche volcanique de haute densité
- Finition extérieure à base de poudre de polyester epoxy (essais de brouillard salin à plus de 1000h)
- Facile accès pour effectuer la maintenance (eau, huile, filtres sans démontage du capotage)
- Châssis étanche (fait fonction de bac de rétention)
- Bouchon vidange de réservoir
- Bouchon vidange châssis
- Silencieux résidentiel en acier -35db(A)
- En option : · Pompe de transfert carburant



Genelec
L'ÉNERGIE GARANTIE

Modèle: **GYW3-13 T5**

GAMME INDUSTRIELLE

Insonorisé

Powered by YANMAR

Données pour l'installation

Système D'échappement

Température max. gaz échappement	°C	525
Débit gaz échappement	m3/min	5,12
Contre-pression maximum admissible	mm H2o	1000
Diamètre externe sortie échappement	mm	50

Quantité D'air Necessaire

Air nécessaire à la combustion	m3/h	73,14
Débit d'air ventilateur moteur	m3/s	0,75
Débit d'air du ventilateur de l'alternateur	m3/s	0,205

Système De Mise En Route

Puissance de démarrage	kW	1,2
Puissance de démarrage	CV	1,63
Batterie recommandée	Ah	36
Tension auxiliaire	Vcc	12

Système De Combustible

Type de combustible		Diesel
Réservoir carburant	L	45



Genelec
L'ÉNERGIE GARANTIE

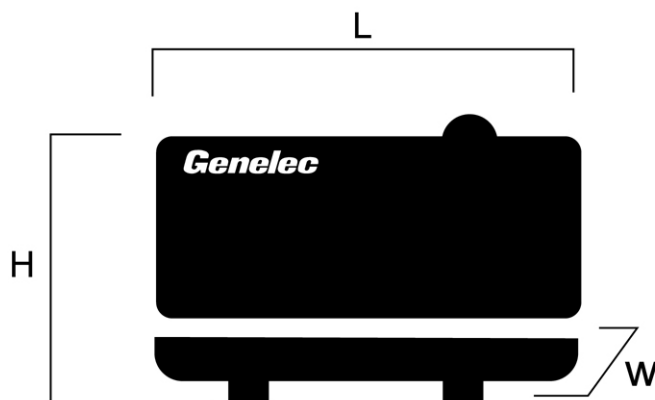
Modèle: **GYW3-13 T5**

GAMME INDUSTRIELLE

Insonorisé

Powered by YANMAR

Dimensions



Dimensions et Poids

(L) Longueur	mm	1.650
(H) Hauteur	mm	1.104
(W) Largeur	mm	840
Volume d'emballage maximum	m3	1,53
(*) Poids avec radiateur et carter remplis	Kg	550
Capacité du réservoir	L	45
Autonomie	Heures	25
Niveau sonore	Db(A)@7m	72

(*) (avec accessoires standard)

STANDARD VERSION (Cuve en acier)

GENELEC se réserve le droit de modifier toute caractéristique sans préavis.

Poids et dimensions basés sur produit standard. Les illustrations peuvent inclure des accessoires optionnels.

Poids et mesures basées sur des produits standard. Les illustrations peuvent inclure des équipements optionnels.

Le design industriel par un brevet.

Distributeur local

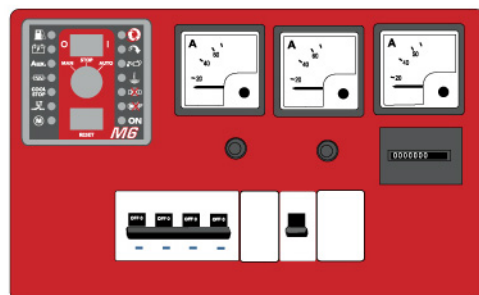


Genelec
L'ÉNERGIE GARANTIE

COFFRETS DE CONTRÔLE

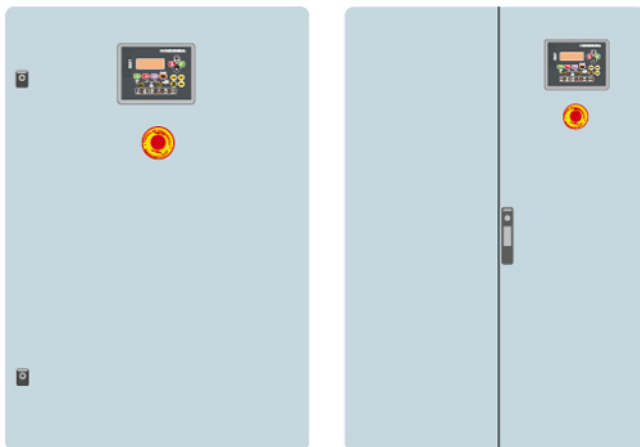
M6

Coffret de démarrage manuel par contact sec et protection disjoncteur tétrapolaire et bipolaire (selon tension et voltage) et relai différentiel. M6



AC5

Coffret automatique par défaut réseau. Armoire avec commutation et protection disjoncteur tétrapolaire et bipolaire (selon tension et voltage). CEA7



Modèle: **GYW3-13 T5**

GAMME INDUSTRIELLE

Insonorisé

Powered by YANMAR



Genelec
L'ÉNERGIE GARANTIE

Modèle: **GYW3-13 T5**

GAMME INDUSTRIELLE

Insonorisé

Powered by YANMAR

Résumé PDF

Créé : 06/04/2013 22:24

Auteur : Genelec

Nombre total de pages : 12

Type de rapport: Fiche technique - Gamme industrielle

Généré par: Bureau d'étude GENELEC

Page 1. Données des groupes

Page 2. Caractéristiques techniques du moteur

Page 3. Caractéristiques techniques de la génératrice

Page 4. Modèles de coffrets de contrôle + description

Page 5. Coffret de commande et de puissance, coffret CE7, Alarmes

Page 6. Caractéristiques de la platine (I)

Page 7. Caractéristiques de la platine (II)

Page 8. Caractéristiques et options Groupe électrogène

Page 9. Données d'installation

Page 10. Dimensions

Page 11. Coffrets de contrôle

Page 12. Résumé PDF (ID465236393137363235)

